



ECTACO® Partner® ER900 Pro
ОБУЧАЮЩАЯ ЯЗЫКОВАЯ СИСТЕМА -
ВАШ ВЕРНЫЙ СПУТНИК

РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

Другие руководства по эксплуатации
опубликованы на сайте:

www.ectaco.com/support/manuals

RUSSIAN

Естасо, Инс. не несет ответственности за любой ущерб, возникший вследствие неправильного использования данного руководства. Естасо, Инс. не несет ответственности по рекламациям третьей стороны, а также за любой ущерб, возникший в процессе эксплуатации устройства. Естасо, Инс. не несет ответственности за любой ущерб от потери или повреждения данных вследствие неправильного функционирования, ремонта, замены аккумулятора. Всегда храните резервную копию важных данных на других носителях. Производитель оставляет за собой право внесения изменений в данное руководство. Никакая часть данного руководства не может быть скопирована или воспроизведена электронным, механическим или иным способом без согласия Естасо, Инс.

jetBook®, Partner®, iTRAVL®, Language Teacher®, Lingvobit®, LingvoCompass®, Audio PhraseBook™, Vector Ultima™, U-Learn™ и MorphoFinder™ являются торговыми марками компании Естасо, Инс.

Android является зарегистрированной торговой маркой Google, Inc.

Упомянутые здесь названия ныне существующих компаний и продуктов могут являться зарегистрированными торговыми марками их владельцев.

© 1990-2016 ECTACO, Inc., New York, USA.

Все права защищены.

Информация о соответствии стандартам FCC

Данное устройство отвечает требованиям Части 15 Правил FCC. Его применение ограничено следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и (2) это устройство должно выдерживать любые принимаемые им помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильной работе.

Внимание! Введение изменений и модификаций, на которые не получено явное разрешение изготовителя, отвечающего за соответствие устройства техническим условиям, лишает пользователя права применять устройство.

Внимание! При испытании данного устройства было установлено, что оно соответствует ограничениям для цифровых устройств класса В и отвечает требованиям Части 15 Правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения необходимой защиты от вредных помех при применении устройства в жилых районах. Данное устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную мощность, и при его установке и использовании с нарушением требований инструкции оно может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако и в случае установки с соблюдением инструкций не гарантируется отсутствие помех. Если данное устройство создает помехи радио- и телевизионному приему, что можно определить путем выключения и включения устройства, попытайтесь устранить помехи одним из следующих способов:

- Изменить местоположение или направление приемной антенны.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Присоединить устройство к другой розетке, в которую не включен приемник.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному телевизионному или радиотехнику.

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением обучающей языковой системы и универсального переводчика ECTACO® Partner® ER900 Pro. Это устройство воплощает многолетний опыт лингвистов, инженеров и программистов компании "Эктако" и является одним из наиболее совершенных устройств, предназначенных для изучения иностранного языка.

Основные возможности устройства

- Говорящий словарь
- Голосовой ввод текста
- Разговорник с распознаванием речи
- Курс английского языка, неправильные глаголы, идиомы
- Обучающая система Language Teacher®
- Обучающая система U-Learn™ с голосовым управлением
- Словарь с картинками на 39 языков
- Универсальный переводчик
- Перевод текстов
- Звуковое воспроизведение текста
- Возможность установки приложений, совместимых с Android OS
- Встроенная камера
- MicroSD-слот для карт емкостью до 32 ГБ
- Питание устройства осуществляется от встроенного аккумулятора, от сети через адаптер или от компьютера через USB-кабель.

Источники питания

ECTACO® Partner® ER900 Pro работает от специального литий-полимерного аккумулятора. Когда аккумулятор разряжен, на экране появляется предупреждение. Чтобы восстановить полную функциональность устройства, рекомендуем зарядить аккумулятор при первой возможности.

Перезарядка аккумулятора

Для работы с ECTACO® Partner® ER900 Pro следует использовать только специальный блок питания. Использование не соответствующего спецификации блока питания или аккумулятора может привести к выходу устройства из строя. В этом случае гарантия аннулируется.

Зарядка аккумулятора осуществляется через порт от сети с помощью адаптера или от компьютера через кабель USB to micro-USB. Указанный порт расположен на боковой грани корпуса устройства.

Внимание! Перед первым использованием заряжайте аккумулятор не менее пяти часов. Когда аккумулятор разряжен полностью, устройство может не включаться, даже если вы подключите адаптер. Прежде чем устройство включится, может потребоваться заряжать аккумулятор в течение двух часов.

Как Включить Partner ER900 PRO:

1. Кнопка «Вкл/Выкл» находится на правом верхнем углу клавиатуры.
(Если экран остается темным, подключите внешний блок питания)
2. Нажимаем и удерживаем кнопку в течение 2-3 секунд и отпускаем.
3. Появление надписи на экране свидетельствует о включении устройства.
4. Полная загрузка ER900 PRO занимает примерно 30 секунд. После чего можно начать использовать ER900 PRO.

Как Выключить Partner ER900 PRO

1. Кнопку Вкл/Выкл нужно нажать и подержать 2-3 секунды, пока на экране не появится возможность выбора: Отключить питание, Включить режим полёта, Режим Без Звука.
2. Когда на экране появятся эти надписи, нужно просто нажать на "Отключить питание".

Экран

Большой (800×480 пикселей) сенсорный экран устройства позволяет работать в удобном графическом интерфейсе.

Чтобы открыть список всех приложений и виджетов, коснитесь значка  в правой части экрана.

Для возврата к разделам, нажмите клавишу



Коснитесь названия приложения, чтобы открыть его. Чтобы закрыть

приложение, используйте клавишу



Виртуальная клавиатура.

Виртуальная клавиатура представляет собой набор клавиш, отображаемых на сенсорном экране устройства. Она имитирует физическую клавиатуру или ее часть.

Управляющие кнопки на виртуальной клавиатуре



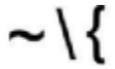
Переключение между верхним и нижним регистром.



Открытие экрана с буквами и знаками препинания.



Открытие экрана с цифрами и дополнительными знаками.



Открытие экрана со спецсимволами.



Скрытие клавиатуры.



Горизонтальная табуляция.



Удаление символа, стоящего перед курсором.



Переход на следующую строку.



Настройки / Смена раскладки.



Выбор способа ввода / Смена раскладки.

Ввод текста.

Ввод текста осуществляется с помощью экранной клавиатуры. Она появляется каждый раз, когда Вам требуется ввести текст.

Включение Русской клавиатуры на экране.

1. На первом (главном) экране войдите в "Настройки" (Settings)

2. Левую половину экрана аккуратно двигаем вверх пока не появятся "Язык и ввод" (Language & input) - нажать (не сильно дотронуться пальцем)
3. На правой стороне экрана "По умолчанию" (Default) - нажать
4. Откроется окно "Выберите способ ввода " (Choose input method), в этом окне "Аппаратура" (Hardware) стоит на "I" (on) ,перевести (сдвинуть пальцем влево) чтобы получился "O" (off) , окно закроеся.
5. Все , русская клавиатура будет появляться по всех приложениях (словарь, перевод текста, поисковик, и т.д.), где это необходимо (если не появляется сразу, легонько дотронуться пальцем до строки ввода, где находится курсор)

Набор текста.

1. Нажмите на текстовое поле для вызова экранной клавиатуры. Например, на адресную строку в приложении «Браузер». В некоторых случаях клавиатура появляется автоматически.
2. Нажимайте кнопки на клавиатуре.

Смена языка раскладки.

1-ый способ: Нажмите на кнопку  в строке состояния. Выберете нужный язык.

2-ой способ: Сделайте долгое нажатие на кнопке  Выберете нужный язык.

Произношение слов и выражений.

Слова и фразы в словарях и в разговорнике озвучены профессиональными дикторами.

- Чтобы услышать, как произносится слово, коснитесь значка 

Преобразование текста в речь доступно в приложениях Перевод текста и Голосовой переводчик.

Голосовой ввод

Пользоваться Голосовым переводом ER900 PRO очень просто.

1. На главном экране нажмите значек Voice Translator.
2. Выбираем язык, с которого хотите перевести фразу.
3. Выбираем язык, на который хотите перевести фразу
4. Нажмите кнопку микрофона на экране.
5. Когда появится картинка микрофона, произнесите то, что нужно ввести.

Перевод писем и печатных текстов

1. На главном экране войдите в "Голосовой переводчик" (Voice Translator).
2. Если переводим письмо с английского, в самой верхней строчке экрана "английский" (English) должен быть слева (языки меняются двойной стрелкой посередине)
3. Нажать картинку фотоаппарата с левой стороны экрана, откроется окно фотоперевода
4. Поднести текст к камере (камера расположена в верхней левой части панели) , текст будет виден на экране
5. Выравниваем текст по экрану и нажимаем на большую синюю кнопку в правой части экрана
6. Начинается сканирование, письмо можно сразу убрать, оно уже не нужно.
7. Сфотографированный текст на экране нужно аккуратно, не нажимая, просто закрасить пальцем, не отрывая палец от экрана (чтобы текст не двигался за пальцем, предварительно дотронуться пальцем на полях, где нет текста.
8. После того как необходимый текст закрасен, поавиться небольшая синяя стрелка в правой верхней части экрана , нажать на стрелку
9. Английский текст и перевод на русский появятся на экране, перевод можно озвучить, дотронувшись до значка  перед переводом.

Важно. Для перевода писем и печатных текстов необходимо подключение к Wi-Fi.

MicroSD-карта

В ECTACO® Partner® ER900 PRO имеется слот для microSD-карт. Он находится слева на корпусе устройства.

Связь с компьютером

1. Убедитесь, что microSD-карта вставлена в устройство.
2. Включите устройство.
3. Соедините устройство с компьютером с помощью USB-кабеля из комплекта поставки. Подождите, пока компьютер обнаружит подключенное устройство.
4. Чтобы просмотреть файлы, хранящиеся на microSD-карте, выберите только что обнаруженный съемный диск на вашем ПК.

Внимание! Всегда храните резервную копию важных данных! Ни производитель, ни продавец или представитель компании не несут ответственности за возможную потерю или повреждение данных.

ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВ

Словарь

ECTACO® Partner® ER900 PRO включает в себя электронный словарь, слова в котором озвучены профессиональными дикторами. Чтобы найти выбранное слово в словаре, введите его с клавиатуры.

Произношение слов и выражений

Слова и фразы в словарях и в разговорнике озвучены профессиональными дикторами. Чтобы услышать, как произносится слово, коснитесь значка  на экране. Синий цвет значка означает наличие дикторской голосовой записи, черный – использование синтезатора речи.

U-Learn™

Цифровой формат предоставляет возможность изучения иностранного языка практически в любом месте, даже в автомобиле. Это отличная возможность не терять время даром! Данное приложение поможет вам значительно расширить словарный запас.

- Запустите приложение и следуйте голосовым инструкциям.
- Чтобы открыть меню приложения, нажмите клавишу 
- Чтобы начать обучение с начала, коснитесь пером пункта Начать заново.
- Чтобы возобновить тренировку с того момента, где вы остановились, коснитесь кнопки Продолжить.
- Для перехода к следующей теме коснитесь кнопки Далее.
- Для перехода к настройкам приложения коснитесь значка  в меню приложения.
- Режим сна не требует ответных действий в процессе изучения и позволяет запоминать слова и фразы, когда вы не можете или не хотите говорить. Блокировка автоотключения экрана позволяет предотвратить переход устройства в спящий режим. Экран остается включенным в течение всего курса, что обеспечивает наилучшую производительность

вашего ECTACO® Partner® ER900 PRO. С включенной опцией Автостарт курс запускается автоматически после запуска приложения U-Learn™.

Перевод текста

ECTACO® Partner® ER900 PRO содержит высокоэффективную систему перевода текстов.

- Введите текст для перевода физической или виртуальной клавиатурой.
- Перевод будет автоматически показан в нижней части экрана.

Панель инструментов



Возврат на предыдущий экран.



Возврат на домашний экран.



Вывод списка недавно использованных приложений.



Доступ к дополнительным настройкам текущего приложения.

Функция Значков



Сменить направление перевода.



Translate Перевести текст.



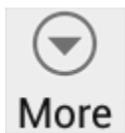
Reverse Translation Поменять местами исходный текст и его перевод.



Произнести исходный текст.



Произнести перевод.



Открыть меню с дополнительными командами и опциями.

Настройки - Начинать перевод автоматически (без нажатия на кнопку Перевести), Убрать панель кнопок (для ее вызова используйте клавишу) Пользоваться онлайн-сервисами при возможности.

Language Teacher®

Одной из особенностей ECTACO® Partner® ER900 PRO является интерактивная система изучения языка Language Teacher®. С ее помощью вы освоите иностранный язык быстро и эффективно. Обучение в системе Language Teacher® осуществляется в четыре этапа: Алфавит, Слова, Фразы и Диалоги. Каждый этап включает несколько стадий.

- Чтобы начать или продолжить занятия, выберите интересующий вас этап обучения. Следуйте голосовым инструкциям.
- По кнопке  осуществляется переход к следующему элементу, стадии или этапу. Для быстрого перехода из основного меню приложения к нужному этапу коснитесь соответствующего значка. На этапах Слова, Фразы и Диалоги доступны функция распознавания речи и система графического тестирования. Программа записывает произнесенную вами фразу, распознает ее и сравнивает с образцом. Смайлики 😊 😐 😞 наряду с голосовыми комментариями, помогут вам скорректировать произношение.

- При использовании функции распознавания речи нажмите и удерживайте кнопку  на экране, чтобы задействовать микрофон.

Произнесите слово или фразу, затем отпустите кнопку .

Алфавит

- Прослушайте алфавит. Чтобы еще раз прослушать произношение буквы, выберите соответствующий значок на экране.
- Прослушайте слова-примеры для букв алфавита. Чтобы услышать слово, выберите соответствующую клавишу на экране.

Слова

На этом этапе вам предлагается выучить слова. Каждое слово иллюстрировано и озвучено.

- Следуйте голосовым инструкциям и попытайтесь запомнить слова.

Фразы

На этом этапе на экране одна за другой демонстрируются фразы, озвученные диктором. Некоторые фразы содержат изменяемые фрагменты. Изменяемая часть фразы выделяется подчеркиванием.

- Следуйте голосовым инструкциям и попытайтесь запомнить фразы.

Диалоги

- Совершенствуйте навыки произношения, прослушивая и проговаривая предлагаемые диалоги.

Разговорник

ECTACO® Partner® ER900 PRO поможет вам обойтись без переводчика в таких типичных ситуациях, как регистрация в отеле, посещение магазина, визит в банк и т.д. Достаточно выбрать фразу из Разговорника, и ECTACO® Partner® ER900 PRO произнесет ее перевод. Для удобства все фразы сгруппированы по темам: Общие фразы, Путешествие, Гостиница, Местный транспорт, Осмотр достопримечательностей, Банк, Средства связи, В ресторане,

Еда/Напитки, Покупки, Ремонт/Прачечная, Спорт/Досуг, Здоровье/Аптека, Салон красоты, Вызов полиции.

Категории: Полезные слова, "Вы можете услышать"

В категории Полезные слова собраны слова и устойчивые словосочетания, относящиеся к выбранной теме (при наличии данных).

- Чтобы ознакомиться с некоторыми из возможных ответов собеседника, выберите в списке подтем пункт Вы можете услышать.

Обучение

Подраздел Обучение встроен в Разговорник, чтобы помочь вам изучать фразы по выбранной теме.

- Прослушайте произношение фразы.
- Тренируйтесь, используя кнопки Помню и Следующая фраза.

Неправильные глаголы

В приложении Неправильные глаголы представлены общеупотребительные неправильные глаголы английского языка. Показано написание и произношение глаголов в инфинитиве (первая форма), форме прошедшего времени (вторая форма) и причастия прошедшего времени (третья форма). Все формы глаголов озвучены профессиональным диктором на английском языке. Переводы глаголов для некоторых языков, включая русский, также озвучены профессиональными дикторами.

Американские идиомы

Приложение Американские идиомы содержит более 200 общеупотребительных идиом и их эквивалентов или переводов. Каждая идиома озвучена профессиональным диктором на английском языке. Переводы или эквиваленты идиом для некоторых языков, включая русский, также озвучены профессиональными дикторами.

Иллюстрированный словарь

Иллюстрированный словарь - каждое слово снабжено иллюстрацией и переводом, а также озвучено профессиональными дикторами на 39 языках. Для удобства все слова сгруппированы по темам. Слова показаны в списке слева, переводы слов - справа.

- Для перехода к другой теме коснитесь названия текущей темы. Оно показано вверху над списком слов. Откроется список тем. Укажите в нем нужную тему.
- Для перехода к другой подтеме коснитесь названия текущей подтемы. Будет показан раскрывающийся список подтем. Укажите в нем нужную подтему.

Универсальный переводчик

В приложении Универсальный переводчик предусмотрена возможность перевода слов с каждого и на каждый из более чем 180 языков

Установка языковой пары

- Коснитесь значка 
- Укажите исходный язык и язык перевода.

Как подключить ER900 PRO к роутеру по Wi-Fi.

Подключение к Wi-Fi происходит очень просто и занимает не более нескольких минут.

1. На домашнем экране нажмите кнопку Меню, далее перейдите в Настройки -> Сеть -> Настройки Wi-Fi.
2. Находим раздел Wi-Fi и сдвигаем ползунок в положение ВКЛ. Дождитесь его включения.
3. Затем надо нажать на раздел Wi-Fi чтобы войти настройки беспроводного модуля.
4. Войдя, Вы увидите список доступных беспроводных сетей.
5. Выбираем сеть своего роутера. Если сеть защищенная, как в примере, появится окно авторизации.
6. Здесь надо ввести Ключ безопасности сети (так называемый Пароль на Wi-Fi) и нажать кнопку Подключить.
7. Подождать пока подключится (на верху экрана появится значек антенны WiFi).
8. Нажать кнопку Home. Теперь вы можете зайти в Интернет.